

رأس الخيمة العقارية
RAK PROPERTIES

Ref: RAKP/MD/LA/241/2012
Date: 20th October 2012

المرجع: RAKP/MD/LA/241/2012
التاريخ 20/10/2012

Mr. Saif Sayah Al-Mansuori
Head of Listing Companies Dept
Abu Dhabi Securities Exchange Market

السيد / سيف صياغ المنصوري المحترم
رئيس إدارة إدراج الشركات
سوق أبو ظبي للأوراق المالية

Dear Sir:

**Subject: results of the Audit Committee
Meeting held on 18th October 2012**

الموضوع: نتائج اجتماع لجنة التدقيق المنعقد بتاريخ
2012/10/18

Pursuant to our letter dated 15th October 2012, we would like to inform you that the company's Audit Committee held its meeting at 02:00 pm on Thursday 18th October 2012, and discussed items set out on the agenda, the results of the meeting are as follows :

Approval of the third Quarter financial results ended on 30th September 2012 (copy of the reviewed financials along with the BOD report are enclosed herewith)

Approval of some administrative matters that have no effect on the share price

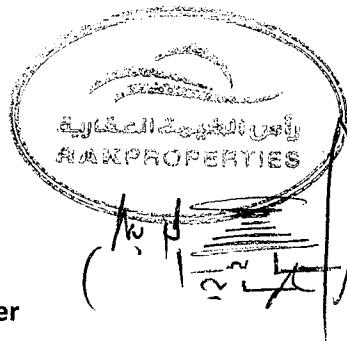
بالإشارة الى كتابنا المؤرخ 15/10/2012 ، نرجوا التكرم بالاحاطة علماً بأن لجنة التدقيق قد اجتمعت في تمام الساعة الثانية ظهراً وذلك يوم الخميس الموافق 18/10/2012 حيث تم مناقشة البنود المدرجة على جدول الأعمال ، وفيما يلي نتائج الاجتماع:

الموافقة على النتائج المالية للشركة عن الربع الثالث من العام الحالي والمنتهي في 30 سبتمبر 2012 (مرفق نسخة عنها طبقاً إضافة إلى تقرير مجلس الإدارة)

اتخاذ بعض القرارات الإدارية الاعتيادية التي لا تأثير لها على سعر السهم وحركته في السوق

Best Regards,

Amer Al Zoubi
Board Secretary/Legal Adviser



و تفضلوا بقبول فائق التقدير والإحترام

عامر الزعبي
سكرتير مجلس الإدارة / المستشار القانوني

نسخة الى السيدة / مريم بطى السويدى المحترمة
نائب الرئيس التنفيذي لشؤون الترخيص والرقابة والتدقى

ص.ب: 21112، رأس الخيمة، إ.م، هاتف: +971 7 2272444، فاكس: +971 7 2284777
P.O. Box 31113, Ras Al Khaimah, UAE, Tel: +971 7 2284777, Fax: +971 7 2272444

تقرير مجلس الإدارة عن أداء الشركة في نهاية الربع الثالث من السنة المالية
و المنتهي في 30 سبتمبر 2012

يسر مجلس إدارة شركة رأس الخيمة العقارية أن يعرض عليكم النتائج المالية للشركة عن فترة التسعة أشهر الأولى من العام الحالي و الممتدة في 30 سبتمبر 2012.

الأداء المالي للشركة

البيان	30 سبتمبر 2012 (بملايين الدرهم)	30 سبتمبر 2011 (بملايين الدرهم)	التغير (بملايين الدرهم)	النسبة المئوية للتغير
الإيرادات	539.00	272.43	266.57	97.85% زيادة
مجمل الربح	125.48	68.67	56.81	82.73% زيادة
إيرادات أخرى	6.35	21.83	(15.48)	70.91% انخفاض
الربح عن الفترة	86.07	98.99	(12.92)	13.05% انخفاض

خلال العام، قامت الشركة بتسليم أكثر من 564 وحدة عقارية إلى عملائها. كما شهدت عملية تأجير الشقق و المكاتب و المحلات التجارية مزيداً من الزخم خلال السنة مع توقع تزايد الحركة في الأنشطة التأجيرية خلال الأشهر اللاحقة.

بيان الوضع المالي

البيان	30 سبتمبر 2012 (بملايين الدرهم)	31 ديسمبر 2011 (بملايين الدرهم)	التغير (بملايين الدرهم)	النسبة المئوية للتغير
أصول غير متداولة	3499.47	3,482.41	17.06	0.49% زيادة
أصول متداولة	1,431.41	1,758.48	(327.07)	18.60% انخفاض
مطاليب غير متداولة	979.01	1,070.18	(91.17)	8.52% انخفاض
مطاليب متداولة	426.58	731.49	(304.91)	41.68% انخفاض
إجمالي حقوق المساهمين	3,525.29	3,439.22	86.07	2.50% زيادة

لم يطرأ أي تغيير على هيكل رأس المال للشركة كما بلغ حجم النقد الموجود لدى الشركة و في الحسابات البنكية 409 مليون درهم كما في 30 سبتمبر 2012.

لم يكن هناك أي حدث غير اعتيادي خلال الفترة ما عدا تسديد مبلغ 73 مليون درهم كدفعة من القرض إلى مكتب الاستثمار و التطوير.

محمد سلطان القاضي
العضو المنتدب و الرئيس التنفيذي

رأس الخيمة العقارية ش.م.ع.
والشركات التابعة لها

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

رأس الخيمة العقارية ش. م. ع. والشركات التابعة لها

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

صفحة

المحتويات

- | | |
|------|---|
| ١ | تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة |
| ٣-٢ | بيان المركز المالي الموجز الموحد |
| ٤ | بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق) |
| ٥ | بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد |
| ٦ | بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) |
| ٢٣-٧ | إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة |

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
رئيس الخدمة العقارية ش.م.ع.
رئيس الخدمة - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لرئيس الخدمة العقارية ش.م.ع. ("الشركة") والشركات التابعة لها (معاً "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ وكل من بيانات الدخل الشامل الموجز الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد والتغيرات النقدية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤: "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة إستناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سمير المبارك
سجل رقم ٣٨٦
٢٠١٢ أكتوبر ١٨

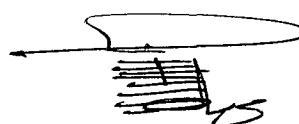
بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم (مدقق)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدقق)	إيضاحات	الموجودات
٢٣٢,٥٢٤	٣١٢,٧٥٥	٤	الموجودات المتداولة
١,٢١٤,٢٨١	١,٢٠٠,٥٩٤	٥	ممتلكات ومعدات
٣٧٨,٨٥١	١٩٩,٢٦٢	٦	استثمارات في ممتلكات
١,٠٧٦,٩٧٧	١,٢٥٦,٠٤٣	٧	استثمارات في ممتلكات قيد التطوير
٥٢٦,٥٤٥	٤٨٠,٢٠٩	٨	ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير
٥٣,٢٢٨	٥٠,٦٠٣		استثمارات
<u>٣,٤٨٢,٤٠٦</u>	<u>٣,٤٩٩,٤٦٦</u>		دفعات مقدمة
مجموع الموجودات غير المتداولة			
الموجودات المتداولة			
٤٦٢,١٥٠	--	٧	ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير
٢١,٠١٧	٢٠,٧٠١	٨	استثمارات
٣٨,٦١٣	٥٩,٧٣٥		دفعات مقدمة
٨٦٥,٣٩٨	٩٠٢,١٦٣	٩	ممتلكات للمتاجرة
٦٣,٩٥٥	٣٩,٦٨٢		ذمم مدينة أخرى
٣٠٧,٣٦١	٤٠٩,١٣٥	١٠	أرصدة لدى البنوك ونقد
<u>١,٧٥٨,٤٩٤</u>	<u>١,٤٣١,٤١٦</u>		مجموع الموجودات المتداولة
<u>٥,٢٤٠,٩٠٠</u>	<u>٤,٩٣٠,٨٨٢</u>		مجموع الموجودات

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم (مدقق)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدقق)	إيضاحات	
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	١١	حقوق المساهمين والمطلوبات
٢٦٧,٤٩٩	٢٦٧,٤٩٩	١٢	رأس المال والإحتياطي
١٨١,٥٤٤	١٨١,٥٤٤	١٣	رأس المال
٩٩٠,١٧٩	١,٠٧٦,٢٤٥		إحتياطي قانوني
<u>٣,٤٣٩,٢٢٢</u>	<u>٣,٥٢٥,٢٨٨</u>		إحتياطي عام
			أرباح مستفادة
			مجموع حقوق المساهمين
			المطلوبات غير المتداولة
٢,١١٨	٢,٣٦٠		مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
٤٥٧,٤٢٢	٣٨٣,٩٤٢	١٤	قرصان لأجل
٥٧٠,٩٠٢	٥٧٠,٩٠٢	٥	منح حكومية مؤجلة
٣٩,٧٤٧	٢١,٨٠٨		دفعات مقدمة من العملاء
<u>١,٠٧٠,١٨٩</u>	<u>٩٧٩,٠١٢</u>		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
٣٩٥,١٧١	١٠٧,١٣٢		دفعات مقدمة من العملاء
٣٣٦,٣١٨	٣١٩,٤٥٠		ذمم تجارية دائنة وأخرى
٧٣١,٤٨٩	٤٢٦,٥٨٢		مجموع المطلوبات المتداولة
<u>١,٨٠١,٦٧٨</u>	<u>١,٤٠٥,٥٩٤</u>		مجموع المطلوبات
<u>٥,٢٤٠,٩٠٠</u>	<u>٤,٩٣٠,٨٨٢</u>		مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات



محمد سلطان القاضي
العضو المنتدب

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

أيضاً	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	أيضاً	للفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	للفترة التسعة أشهر المنتهية في
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٢٧٢,٤٣١	٥٣٩,٠٠٤	٢٠٤,٦٢٦	٨٠,٥٨٢		
(٢٠٣,٧٦٣)	(٤١٣,٥٢٩)	(١٤٩,٥٣٤)	(٥٩,٩٢٢)		
٦٨,٦٦٨	١٢٥,٤٧٥	٥٥,٠٩٢	٢٠,٦٦٠		
٥٠,٧١٢	--	--	--	١٥	
٢١,٨٢٧	٦,٣٤٦	٧٤٤	٣,٢٩٥		
٦٩	٧,٢٥٥	٢٢٥	--		
				مخصص إنخفاض قيمة إستثمارات وذمم مدينة أخرى	
(٣,٩٧١)	٣,٢٦٣	(٢,٩٤٣)	٨٤٠		
				صافي التغير في القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	
--	١٢,٤٨٦	--	--		
--	(١١,١٥٣)	--	--		
(٢١,٩٧٢)	(٢٩,٠١٨)	(٧,٧٩٧)	(٨,٠٩٦)		
١٠,٨٠٩	٨,٠٩٠	٢,٣٨٥	٢,٣٩٨		
(١٠,٦٥٩)	(٦,٤٦٦)	(٢,٤٥٢)	(٢,١٢١)		
٩٨,٩٩٦	٨٦,٠٦٦	٣٠,٣٣٤	١٦,٩٧٦		
--	--	--	--		
٩٨,٩٩٦	٨٦,٠٦٦	٣٠,٣٣٤	١٦,٩٧٦		
٠,٠٥	٠,٠٤	٠,٠٢	٠,٠١	١٦	
				الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)	

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

رأس الخيمة العقارية ش. م. ع. والشركات التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

المجموع	رأس المال	احتياطي عام	أرباح مستتباه	احتياطي قانوني	ألف درهم
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٣٣٠,٨٠٣	٩٨,٩٩٦	٩٤٤,٣٠٩	٢٥٦,٦٥٧	١٧٠,٧٠٢	٢,٠٠٠,٠٠٠
		٩٨,٩٩٦	—	—	—
٣,٤٤٩,٧٩٩	١,٠٠١	٤٤,٤٢٠	٢٥٦,٦٥٧	١٧٠,٧٠٢	٢,٠٠٠,٠٠٠
٣,٤٣٩,٢٢٢	٩٩٠,٧٧٩	١٨١,١٧٩	٤٤٥,٤٤٠	٢٦٧,٤٤١	٢,٠٠٠,٠٠٠
٨٦,٠٦٦	٨٦,٠٦٦	—	—	—	—
٣,٥٥٥,٢٨٨	١,٠٠١	٤٤٥,٤٤١	٢٦٧,٤٤١	٤٤٥,٢٦١	٤,٠٠٠,٠٠٠
الرصيد كما في ٣٠ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)					
إجمالي الدخل الشامل للفترة					
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ١١٠ (غير مدقق)					
الرصيد كما في ٣٠ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)					
إجمالي الدخل الشامل للفترة					
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ١٢٠ (غير مدقق)					

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		٢٠١٢	٢٠١١	ألف درهم
		٨٦,٠٦٦	٩٨,٩٩٦	
٣,٦٠٧	(١٥٠)	٦,٠٠٠	(١٠٠)	
٣,٩٧١	(٦٩)	(٣,٢٦٣)	(٧,٢٥٥)	
٩٤٨	(٩٤٨)	(١,٣٥١)	(٣٠,٢١٢)	
١٦,٤٨٧				
--		١١,١٥٣		
--	(٥٠,٧١٢)	(١٢,٤٨٦)	--	
--		٤		
٧١,١٨٢		١٠٧,٤٥٦		
١٠,٤٩٣	(٥٥,٧٢٠)	(٣٦,٧٦٥)	(٣٧٣,٨٩٣)	
(١٧٨,٥٣٣)		٢١,٦٤٥		
٦٠,٩٦٨	(٥٠,٨٦٥)	(٢١,١٢٢)	(١٥,٦٩١)	
١٤٣,٠٧٨		(٣٠,٩٧٨)		
٦٠٣		١٢٣,٤٣٨		
(١٦٣)		(٢,٩١٦)		
٢٥,١٨٣		١٠,٧٢١		
٤١,١٤٤		٤٤,٢٧٢		
(١٤,٨٣١)		(١٩١)		
(٨٥,٨٩٣)		(٩,٠٦٣)		
١٨,٩٣٩		٢٩,٥٨٣		
١٥٠,٠٠٠		(١٠٠,٠٠٠)		
١٣٤,٣٧٩		(٢٧,٥٩٤)		
(١٥٣)		(١٦٨)		
٩١,٧٨٨		(٧٣,٤٨٠)		
(١٥١,٢٤٤)		--		
(٢٧,٥٣٢)		(٢٠,٤٢٢)		
(٨٧,١٤١)		(٩٤,٠٧٠)		
٤٧,٨٤١		١,٧٧٤		
٣٧,٤٨٧		٥٧,٣٦١		
٨٥,٣٢٨		٥٩,١٣٥		

التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
الربح للفترة
التعديلات :

إستهلاك ممتلكات ومعدات
(إيرادات)/مصاريف التمويل - صافي
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من
خلال الأرباح أو الخسائر
الربح من إستبعاد استثمارات
الربح من إستبعاد إستثمارات في ممتلكات
مخصص إنخفاض قيمة إستثمارات وذمم مدينة أخرى
خفض قيمة ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير لصافي القيمة البيعية
المتوترة
صافي الربح من تقييم إستثمارات في ممتلكات
منح حكومية
خسائر من شطب ممتلكات ومعدات

التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات
والمطلوبات التشغيلية

(الزيادة)/النقص في ممتلكات للمتاجرة
النقص/(الزيادة) في ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير
النقص/(الزيادة) في ذمم مدينة أخرى
(الزيادة)/النقص في دفعات مقدمة
النقص في ذمم تجارية دائنة وأخرى
(النقص)/(الزيادة) في دفعات مقدمة من العملاء

صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية

التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية
شراء ممتلكات ومعدات

إيرادات فوائد مقبوضة
متحصلات من بيع إستثمارات في ممتلكات
شراء إستثمارات في ممتلكات
إضافات لاستثمارات في ممتلكات قيد التطوير

متحصلات من إستبعاد إستثمارات
(الزيادة)/النقص في ودائع ثابتة تستحق بعد ثلاثة أشهر

صافي النقد (المستخدم في)/(الناتج من العمليات الاستثمارية

التدفقات النقدية من العمليات التمويلية

توزيعات أرباح مدفوعة
قروض لأجل (مسددة)/مستلمة
الحركة على السحب على المكتشف
فوائد مدفوعة

صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية

صافي الزيادة في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٧)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١ - معلومات عامة

تأسست رأس الخيمة العقارية ش.م.ع. ("الشركة") كشركة مساهمة عامة بموجب المرسوم الأميري رقم (٥) الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة رأس الخيمة في ١٦ فبراير ٢٠٠٥ وباعت الشركة أعمالها بتاريخ ٢ يونيو ٢٠٠٥ . إن الشركة مدرجة في سوق أبو ظبي للأوراق المالية. إن عنوان المكتب المسجل الرئيسي للشركة هو ص.ب. ٣١١٣ ، رأس الخيمة - الإمارات العربية المتحدة .

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة كما في لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ تتضمن البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها ، (المشار لها " بالمجموعة ") .

إن النشاط الرئيسي للمجموعة هو الإستثمار في العقارات وتطويرها وإدارة العقارات والخدمات الأخرى ذات الصلة.

٢ - **المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد**
لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير ، التعديلات والتفسيرات المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

يطبق لفترات السنوية

التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ يتطلب من جميع الموجودات المالية المعترف بها ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ : الأدوات المالية :
الإعتراف والقياس التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة السطحية أو بالقيمة العادلة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ **البيانات المالية الموجزة *** يستخدم السيطرة كأساس منفرد للتوحيد، بغض النظر عن الطبيعة المستثمر فيها. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ موضوع التطبيق لأحكام إنتقالية محددة وتوفير معالجات بديلة في ظل ظروف معينة. ووفقاً لتلك التعديلات فإن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ **البيانات المالية المنفصلة *** والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ **الإصدارات في المنشآت الزميلية والمشاريع المشتركة *** تم تعديلهما لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ .
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ **ترتيبيات مشتركة*** ينشئ نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات والمشاريع المشتركة. يتميز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة بحقوق وإلتزامات تلك الأطراف في الترتيبات المشتركة. ووفقاً لتلك التعديلات فإن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ **الإصدارات في المنشآت الزميلية والمشاريع المشتركة** فقد تم تعديله لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ .

**إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "**

٤ - المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

يطبق لفترات السنوية

التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

عند تطبيق المعيار
الدولي للتقارير المالية
رقم ١٠، ١١، و ١٢
للمرة الأولى

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على دليل الإنقال للمعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٠، ١١، و ١٢ الصادر في يونيو ٢٠١٢.

١ يناير ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ /الإفصاح عن المصالح في المنشآت الأخرى * يجمع بين متطلبات الإفصاح عن مصالح الشركات في الشركات التابعة، ترتيبات مشتركة، شركات زميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل.

١ يوليو ٢٠١٢

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض بنود الدخل الشامل الأخرى. تحفظ التعديلات بخيار عرض الربح أو الخسارة وبنود الدخل الشامل الأخرى في بيان واحد أو بيانين منفصلين. وعلى الرغم من ذلك، تتطلب بنود الدخل الشامل الأخرى التي يتم تجميعها دون أن يتم تصنيفها لاحقاً في الربح أو الخسارة مع الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخرى المطلوب توزيعها على نفس الأسس.

١ يناير ٢٠١٢

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضرائب الدخل التي تقدم إثنين من المبادئ العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ لقياس الإستثمارات في ممتلكات باستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ للإستثمارات في ممتلكات من خلال تقديم إفتراض أن القيمة الدفترية للإستثمارات في ممتلكات قابلة للإسترداد خلال عملية البيع.

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - منافع الموظفين بإلغاء "فرضية الممر" وبالتالي تتطلب من الكيان التعرف على التغيرات في التزامات نظام المزايا المحددة موجودات النظام عند حدوثها.

١ يناير ٢٠١٣

الإصدار رقم ٢٠ الصادر عن لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية - التكاليف المتکبدة لتهيئة أسطح المناجم في مرحلة الإنتاج.

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إفصاحات - تعزيز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تنمية"

- ٢ - المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد "تنمية"

**يطبق لفترات السنوية
التي تبدأ من أو بعد**

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- ٠ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض - المتعلق بتوجيهات تطبيق مقاصة للموجودات المالية مقابل المطلوبات المالية
- ٠ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إفصاحات متعلقة بإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. رقم ٩.
- ١ يناير ٢٠١٥ (أو
عند تطبيق المعيار
الدولي للتقارير المالية
رقم ٩ للمرة الأولى)
- ١ يناير ٢٠١٣

* في مايو ٢٠١١ ، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير تتعلق بتوحيد البيانات المالية، الترتيبات المشتركة، الشركات الزميلة والإفصاحات، تتضمن المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في عام ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في عام ٢٠١١). يتم تطبيق هذه المعايير الخمسة لفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ . يسمح بالتطبيق المبكر لهذه المعايير الخمسة على أن يتم تطبيقها جمیعاً في نفس الوقت.

توقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير، التفسيرات والتعديلات الجديدة في البيانات المالية الموجزة للمجموعة في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو عند دخول هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة حيز التطبيق وإن هذا التطبيق قد لا يكون له تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في مرحلة التطبيق الأولى .

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١-٣ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ ، "التقارير المالية المرحلية" وتنقق مع متطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يتم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (آلاف الدرهم) حيث أن غالبية معاملات المجموعة تتم به .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم بعض الأدوات المالية والإستثمارات في ممتلكات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

١-٣ أسس الإعداد " تتمة "

إن السياسات المحاسبية ، العرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ .

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة المرفقة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة الرجوع إلى البيانات المالية الموحدة المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ . بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري لنتائج أعمال المجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ أن تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال المجموعة المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ .

تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بممتلكات ومعدات، إستثمارات في ممتلكات، إستثمارات في ممتلكات قيد التطوير، ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير، ممتلكات للمتاجرة وإستثمارات والمدرجة في البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ أدناه وذلك بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ :

٤-١ ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكם وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. تشمل التكلفة التاريخية التكاليف المتعلقة بشكل مباشر بالإستحواذ على الأصل.

يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة المدرجة للأصل أو الإعتراف بها كأصل منفصل حسبما يكون ملائماً فقط عندما يكون من المحتمل أن ينتج منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة من الأصل المعنى ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة الأخرى في أرباح أو خسائر الفترة التي حدث فيها.

يتم احتساب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت وذلك لتخفيض تكلفة الأصول إلى قيمها المتبقية على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها كما يلي:

نسبة %

٥-٤

٢٥-١٠

مباني (إيضاح ٤)
موجودات أخرى

**إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "**

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٢-٣ ممتلكات ومعدات " تتمة "

تم مراجعة الأعمار الإنتاجية التقديرية والقيم المتبقية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة، ويتم احتساب أثر التغير في القيم المقدرة على أساس مستقبلي.

إن الربح أو الخسارة الناتجة من استبعاد أو تقاعده أحد الممتلكات والمعدات يتم تحديدها بالفرق بين عوائد البيع والقيمة المدرجة للأصل ويتم الإعتراف بها في الأرباح أو الخسائر.

٣-٣ إستثمارات في ممتلكات

يتم القياس الأولي للاستثمارات في الممتلكات والتي يحتفظ بها للحصول على إيرادات إيجار و/ أو الإستفادة من الارتفاع في قيمتها بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ولاحقاً للاعتراف الأولي يتم قياس الاستثمارات في الممتلكات بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات في الممتلكات ضمن أرباح أو خسائر الفترة التي تحصل خلالها.

٣-٤ استثمارات في ممتلكات قيد التطوير

إن الاستثمارات في الممتلكات قيد التطوير التي يتم بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمار عقاري يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بالتصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. ولاحقاً للاعتراف الأولي، يتم قياس الاستثمارات في ممتلكات بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر التي تنشأ عن تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات في ممتلكات قيد التطوير يتم إدراجها في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تنشأ فيها. يتم تحويل العقار بعد الانتهاء من إنشائه أو تطويره إلى استثمارات في ممتلكات.

٣-٥ ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير

يتم تصنيف الممتلكات قيد الإنشاء أو التطوير بغرض بيعها عند الانتهاء من إنشائها أو تطويرها ، على أنها ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير ويتم قياسها بالتكلفة أو صافي القيمة البيعية ، أيهما أقل . تتمثل صافي القيمة البيعية بسعر البيع المقدر في سياق الأعمال الإعتيادية ناقصاً تكاليف الإنجاز المقدرة والتكاليف المقدرة اللازمة لإنجاز عملية البيع. ويتم تحديد تكلفة الممتلكات للمتاجرة قيد التطوير على أساس تحديد تكلفة كل عقار على حده. يعتمد تصنيف الممتلكات للمتاجرة قيد التطوير كموجودات متداولة أو غير متداولة على التاريخ المتوقع للإنجاز.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٦-٣ ممتلكات للمتاجرة

يتم تصنيف الممتلكات المستحوذ عليها أو المطورة بغرض البيع في سياق الأعمال الإعتيادية كممتلكات للمتاجرة . يتم قياس هذه الممتلكات بالتكلفة أو صافي القيمة البيعية ، أيهما أقل . تمثل صافي القيمة البيعية بسعر البيع المقدر في سياق الأعمال الإعتيادية ناقصاً التكاليف المقدرة اللازمة لإنجاز عملية البيع. يتم تحديد تكلفة الممتلكات للمتاجرة قيد التطوير على أساس تحديد تكلفة كل عقار على حده .

٧-٣ الإستثمارات

٣-١ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تكون مقتناه لغرض المتاجرة أو صنمت لأن تصنف كذلك.

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتناها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها المجموعة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط.

يمكن تصنيف الموجودات المالية المحفظ بها لغير غرض المتاجرة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التسجيل المبدئي ، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة كبيرة أي قياس أو احتساب غير متسق والذي من الممكن أن ينتج فيما لو لم يتم التصنيف على هذا النحو، أو
- كان الموجود المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر أو إستراتيجية الاستثمار الموقته لدى المجموعة حيث يتم الحصول على المعلومات حول مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية داخلياً بناءً على هذا الأساس؛
- كان الموجود المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتق متضمن واحد أو أكثر ، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩ : الأدوات المالية: الاعتراف والقياس يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجود أو المطلوب) بتصنيفه كموجودات مالية معرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٧-٣ الإستثمارات " تتمة "

٣-٧-١ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر " تتمة "

تظهر الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بقيمتها العادلة ويتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة عن إعادة التقييم في الأرباح والخسائر. يتضمن صافي الربح أو الخسارة أي توزيعات للأرباح أو فائدة مستحقة من الموجودات المالية ويتم إدراجها ضمن بيان الدخل الشامل الموجز الموحد.

٣-٧-٢ الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية - متاحة للبيع

قامت المجموعة بتصنيف الإستثمارات غير المدرجة في سوق مالي نشط ضمن الموجودات المالية المتاحة للبيع وتم قياسها بالقيمة العادلة حيث أن في اعتقاد الإدارة أنه من الممكن تحديد القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة، والتي يتم إدراجها ضمن الربح أو الخسارة. في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد ، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها ضمن الربح أو الخسارة .

إن القيمة العادلة للموجودات المالية - المتاحة للبيع بعملات أجنبية ، يتم تحديدها بتلك العملة ويتم تحويلها حسب سعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن التغير في القيمة العادلة الناشئ عن تغير أسعار الصرف والذي يعود إلى التغير في قيمة إطفاء تكاليف تلك الموجودات يتم إثباته ضمن الأرباح أو الخسائر، أما التغيرات الأخرى فيتم إدراجها ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى .

٣-٧-٣ إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وتاريخ استحقاق ثابتة وهي التي تعتمد إدارة المجموعة الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ويكون لها القدرة على ذلك. يتم إدراج الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منها خسائر الانخفاض في القيمة، ويتم الاعتراف بالإيراد باستخدام معدل الفائدة السائد. عندما تقرر المجموعة بيع ما هو أكثر من مجرد كمية غير مؤثرة من الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، عندها تكون الفئة بالكامل قد تعرضت للتأثير وبالتالي تتم إعادة تصنيفها كإستثمارات متاحة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٧-٣ الإستثمارات " تتمة "

٣-٧-٣ إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق " تتمة "

إن أي عملية بيع أو إعادة تصنيف لمبلغ أكثر من غير مؤثر لإستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق والتي لم يقترب موعد إستحقاقها ، سوف يؤدي إلى إعادة تصنيف كافة الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق كإستثمارات محتفظ بها للبيع ، ويمنع المجموعة من تصنيف أية إستثمارات كإستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق للسنة الحالية والسنتين التاليتين.

٨-٣ أسس توحيد البيانات المالية الموجزة الموحدة

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لشركة رأس الخيمة العقارية ش.م.ع. ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") تتضمن المعلومات المالية الخاصة بالشركة وبالمنشآت التي تسيطر عليها الشركة (الشركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما تكون الشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة لها وذلك بغضون الإستفادة من نشاطها.

يتم إستبعاد جميع المعاملات، الأرصدة، الإيرادات والمحسارات الناتجة عن المعاملات ضمن المجموعة وذلك عند توحيد البيانات المالية.

١-٨-٣ الشركات التابعة :

فيما يلي التفاصيل المتعلقة بالشركات التابعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ :

إسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	حصة الشركة في الشركة التابعة
رأس الخيمة العقارية الدولية المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	% ١٠٠
رأس الخيمة العقارية تنزانيا المحدودة	تنزانيا	% ١٠٠
دولفن مارينا المحدودة	تنزانيا	% ١٠٠

إن شركة رأس الخيمة العقارية تنزانيا المحدودة - تنزانيا هي شركة تابعة لشركة رأس الخيمة العقارية الدولية المحدودة ، شركة دولفن مارينا المحدودة - تنزانيا هي شركة تابعة لشركة رأس الخيمة العقارية تنزانيا المحدودة، تنزانيا .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تنمية"

٤ - ممتلكات ومعدات

الممتلكات والمعدات والمؤلفة بشكل أساسي من الأراضي والمباني موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

قامت الشركة بمراجعة سياسة الإستهلاك وتعديل العمر الإفتراضي لفئة الموجودات "المبني" والتي تتضمن مبني المكاتب ومباني وإنشاءات إدارة الدعم والإسناد والتي كان يتم إستهلاكها بنسبة ١٠٪. ابتداءً من سنة ٢٠١٢، تم تغيير المعدلات إلى ٤٪ لمبني المكاتب و ٥٪ لمبني وإنشاءات إدارة الدعم والإسناد. إن هذا التعديل أدى إلى تخفيض أعباء الاستهلاك بمبلغ ١,٤٩٩ ألف درهم وزيادة صافي الربح بمبلغ ١,٤٩٩ ألف درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ .

٥ - استثمارات في ممتلكات

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدقق)	(غير مدقق)	
١,١٩٩,٧٣٢	١,١٨٣,٥٦٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٤,٥٤٩	١٧,٠٣٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٢١٤,٢٨١</u>	<u>١,٢٠٠,٥٩٤</u>	القيمة كما في نهاية الفترة/السنة

تقوم المجموعة بالإعتراف بالإستثمارات في ممتلكات والممتلكات للمتاجرة قيد التطوير المستلمة من خلال المنح الحكومية على مدى الفترة التي يتم خلالها الإيفاء بشروط المنحة . خلال عام ٢٠١١، قامت المجموعة بإدراج الجزء المتبقى من الأرض الممنوحة من الحكومة في الدفاتر المحاسبية كمنحة حكومية مؤجلة بقيمة إجمالية ٥٧١ مليون درهم وبال مقابل زيادة في حساب إستثمارات في ممتلكات والممتلكات للمتاجرة قيد التطوير . سيتم إدراج هذه المنح الحكومية المؤجلة في بيان الدخل الشامل الموحد عند إستيفاء الشروط المنصوص عليها من قبل الحكومة والمتمثلة في إنجاز أنشطة التطوير من خلال خطة تطوير الأراضي والتي تحدد مراحل الإعتراف والتي تم إعتمادها من قبل مجلس إدارة الشركة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تنمية"

٦- إستثمارات في ممتلكات قيد التطوير

٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدقق)	(غير مدقق)	
٤٧٦,٢٦٥	٣٧٨,٨٥١	الرصيد كما في بداية الفترة/السنة
١٠٥,٦٥٩	١٤,٩٩٩	التكلفة المتبدلة
(٨٦,٠٥٣)	(٦٨,٠١٤)	محول إلى إستثمارات في ممتلكات
(٥٢,٧٦٣)	(٢٥,١١٤)	محول إلى ممتلكات ومعدات
(٥٥,٦١٧)	(١٠١,٤٦٠)	محول إلى ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير
(٨,٦٤٠)	--	مبالغ مشطوبة
٣٧٨,٨٥١	١٩٩,٢٦٢	الرصيد كما في نهاية الفترة/السنة

الإستثمارات في ممتلكات قيد التطوير موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

٧- ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير

٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدقق)	(غير مدقق)	
١,٥٠٦,٤٥٦	١,٢٢٣,٦٩١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٢,٦٧١	٣٢,٣٥٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٥٣٩,١٢٧	١,٢٥٦,٠٤٣	القيمة كما في نهاية الفترة/السنة
١,٠٧٦,٩٧٧	١,٢٥٦,٠٤٣	تم التصنيف إلى :
٤٦٢,١٥٠	--	موجودات غير متداولة
١,٥٣٩,١٢٧	١,٢٥٦,٠٤٣	موجودات متداولة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تنمية"

- إستثمارات

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
ألف درهم (مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)

فيما يلي تفاصيل إستثمارات المجموعة :

إستثمارات غير متداولة

متاحة - للبيع

إستثمارات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

إستثمارات ملكية خاصة غير مدرجة

صناديق إستثمارية غير مدرجة

٢٧١,٨٨٦	٢٤٥,٧٩٧
١٦,٠٧٤	١٦,٠٧٤
<hr/>	<hr/>
٢٨٧,٩٦٠	٢٦١,٨٧١

١٣٠,١٢٩	١٣٠,١٢٩
٣١٢,٢٨٠	٣٠٨,٨٣٩
<hr/>	<hr/>
٤٤٢,٤٠٩	٤٣٨,٩٦٨
٧٣٠,٣٦٩	٧٠٠,٨٣٩
(٢١٤,٨٤٦)	(٢٣١,٦٥٢)
<hr/>	<hr/>
٥١٥,٥٢٣	٤٦٩,١٨٧

متاحة - للبيع

إستثمارات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

إستثمارات ملكية خاصة غير مدرجة

صناديق إستثمارية غير مدرجة

١١,٠٤٢	١١,٠٤٢
<hr/>	<hr/>
٥٢٦,٥٤٥	٤٨٠,٢٠٩
<hr/>	<hr/>

إجمالي إستثمارات متاحة للبيع غير متداولة

بنزل : مخصص إنخفاض في القيمة

إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق

أدوات دين غير مدرجة موجودة خارج دولة الإمارات

العربية المتحدة

إجمالي الإستثمارات غير المتداولة

إستثمارات متداولة بـالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

أوراق مالية مدرجة موجودة داخل دولة الإمارات

العربية المتحدة

إستثمارات غير مدرجة موجودة خارج دولة الإمارات

العربية المتحدة

٤,٨٩٦	٧,١٨٨
<hr/>	<hr/>
١٦,١٢١	١٣,٥١٣
<hr/>	<hr/>
٢١,٠١٧	٢٠,٧٠١
<hr/>	<hr/>

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تنمية"

٩ - ممتلكات للمتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
ألف درهم (مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	
٦٢,٣١٠	٨٦٥,٣٩٨	الرصيد كما في بداية الفترة/السنة
٧٩٧,٨٤٠	٣٨٥,٩٧٠	المحول من ممتلكات للمتاجرة قيد التطوير
--	(٢,٧٣٧)	المحول إلى ممتلكات ومعدات
١٥,٦٣٤	(١,٦٨٧)	المحول (إلى)/من مصاريف مؤجلة
(١٠,٣٨٦)	(٣٤٤,٧٨١)	مبيعات خلال الفترة/السنة
<u>٨٦٥,٣٩٨</u>	<u>٩٠٢,١٦٣</u>	الرصيد كما في نهاية الفترة/السنة

جميع الممتلكات للمتاجرة موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

١٠ - أرصدة لدى البنوك ونقد

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
ألف درهم (مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	
١٢	١٤	نقد في الصندوق :
٣٤,٣٢١	٣٣,٩٨٤	أرصدة لدى البنوك :
٢٣,٠٢٨	٢٥,١٣٧	حسابات جارية
<u>٢٥٠,٠٠٠</u>	<u>٣٥٠,٠٠٠</u>	حسابات تحت الطلب
<u>٣٠٧,٣٦١</u>	<u>٤٠٩,١٣٥</u>	ودائع لأجل

إن الأرصدة لدى البنوك والنقد موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة .

١١ - رأس المال

بلغ رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل للمجموعة مبلغ ٢ مليار درهم (٢٠١١ : ٢ مليار درهم) مقسمة إلى ٢ مليار سهم بقيمة اسمية درهم واحد للسهم .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تنمة"

١٢ - إحتياطي قانوني

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ ، (وتعديلاته) والمادة رقم ٥٧ (١) من النظام الأساسي للشركة ، يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للسنة إلى الإحتياطي القانوني. يحق للشركة أن تقرر التوقف عن هذه التحويلات عندما يعادل رصيد هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. لم يتم أي تحويل إلى الإحتياطي القانوني خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ حيث يتم التحويل إعتماداً على النتائج السنوية . إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع فيما عدا تلك الحالات التي يسمح بها القانون.

يشتمل الإحتياطي القانوني على رصيد رسوم الطرح العام الأولي والبالغ فلس واحد للسهم والتي تم تحصيلها من المساهمين بعد خصم تكاليف التأسيس المتکبدة خلال فترة ما قبل التشغيل وإضافة إيرادات الفائدة المكتسبة خلال فترة ما قبل التشغيل .

١٣ - إحتياطي عام

وفقاً للمادة رقم ٥٧ (٢) من النظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠% من صافي الربح السنوي إلى الإحتياطي العام. يتوقف هذا التحويل بقرار من الجمعية العمومية العادية بناء على توصية مجلس الإدارة أو عندما يصل رصيد هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. يستخدم هذا الإحتياطي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية العادية بناء على إقتراح مجلس الإدارة.

إن التحويل للإحتياطي العام للسنة الحالية، إن وجد ، سوف يتم في نهاية السنة .

١٤ - قروض لأجل

حصلت المجموعة على قرضين لأجل من مكتب الاستثمار والتطوير، حكومة رأس الخيمة. تم الحصول على قرض لأجل بمبلغ ٥٥١ مليون درهم (١٥٠ مليون دولار أمريكي) خلال سنة ٢٠٠٩ كما تم الحصول على قرض بمبلغ ٩٢ مليون درهم (٢٥ مليون دولار أمريكي) خلال سنة ٢٠١١ على أن يتم سدادهما بالكامل على دفعة واحدة ، في كل من سنة ٢٠١٤ و ٢٠١٦ ، على التوالي . قامت المجموعة بتسديد مبلغ ١٨٥ مليون درهم في عام ٢٠١٠ و مبلغ ٧٤ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ من القرض الذي حصلت عليه خلال سنة ٢٠٠٩ . فيما يلي ملخص لشروط وأحكام القروض لأجل :

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تنمية"

٤ - قروض لأجل "تنمية"

(أ) مبلغ ٢٧٦ مليون درهم (٧٥ مليون دولار أمريكي) يحمل معدل فائدة متغير يبلغ ٥,٥٨ % سنوياً مضافاً إليها معدل فائدة لليبور لفترة ثلاثة أشهر و المتعلقة بالدولار الأمريكي . إن الفائدة تدفع بشكل ربع سنوي . إن رصيد القرض كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد هو ١٤٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٨٣ مليون درهم) .

(ب) مبلغ ٢٧٦ مليون درهم (٧٥ مليون دولار أمريكي) يحمل معدل فائدة ثابت يبلغ ٧,٦٥ % سنوياً . إن الفائدة تدفع بشكل ربع سنوي . إن رصيد القرض كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد هو ١٤٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٨٣ مليون درهم) .

(ج) مبلغ ٩٢ مليون درهم (٢٥ مليون دولار أمريكي) يحمل معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٩٥ % سنوياً . إن الفائدة تدفع بشكل ربع سنوي . إن رصيد القرض كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد هو ٩٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ٩٢ مليون درهم) .

٥ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة

نقوم المجموعة في سياق أعمالها الإعتيادية بالدخول في معاملات ، وفقاً لشروط وأحكام منتفق عليها ، مع شركات أخرى أو أفراد تقع ضمن نطاق تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن بالمعايير المحاسبي الدولي رقم ٢٤ . لدى المجموعة علاقة ضمن هذا الإطار مع حكومة رأس الخيمة ومساهمي الشركة وأعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين (بما في ذلك الشركات التي تمارس تأثيراً ملحوظاً عليها أو الشركات التي تمارس تأثيراً ملحوظاً على المجموعة) .

كانت الأرصدة المطلوبة من/(إلى) أطراف ذات علاقة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	ودائع لأجل
ألف درهم (مدين)	ألف درهم (غير مدين)	قرصون لأجل
٢٥٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠	
(٤٥٧,٤٢٢)	(٣٨٣,٩٤٢)	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١٥ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة " تتمة "

خلال الفترة ، قامت المجموعة بالمعاملات التالية مع أطراف ذات علاقة :

مكافأة الإدارة العليا:

للفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		للفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		رواتب و مخصصات مخصص نهاية الخدمة
ألف درهم	(غير مدقق)	ألف درهم	(غير مدقق)	
٤,٢٤٩	٥,٠٦٢	١,٣٠٢	١,٢٩٩	
٢٩٤	٢٩٤	٩٦	٩٩	
٤,٥٤٣	٥,٣٥٦	١,٣٩٨	١,٣٩٨	

للفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		للفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		إيرادات فوائد على ودائع لأجل شراء خدمات مصروفات فوائد على قرض لأجل قرفوس مستلمة خلال الفترة قرفوس مدفوعة خلال الفترة منح حكومية معترف بها في بيان الدخل الشامل الموجز الموحد منح حكومية معترف بها في بيان المركز المالي الموجز الموحد
ألف درهم	(غير مدقق)	ألف درهم	(غير مدقق)	
٨,٩٢٣	٦,٤٥٢	٢,١٩٣	٢,١١٨	
٢٥٥,٥٢٣	--	٦٢٢	--	
٢١,٤٢٥	١٩,٦٣٩	٧,٤٦٥	٦,٢٧٣	
٩١,٧٨٨	--	--	--	
--	٧٣,٤٨٠	--	--	
٥٠,٧١٢	--	--	--	
٤٨٩,٨٠٢	--	--	--	

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة

لقد قامت حكومة رأس الخيمة بمنح الشركة قطع أراضي تبلغ مساحتها الإجمالية ٦٧,١ مليون قدم مربع بشرط أن يتم تطويرها . لم تقم الشركة بإدراج ١٧٥ ,٠ مليون قدم مربع من مساحة قطع الأرضي الإجمالية المذكورة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة حيث لم يتم البدء في تطويرها كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١٦ - الربح الأساسي للسهم

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)	الربح للالف درهم (ألف درهم) عدد الأسهم (بالألف)	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)
٩٨,٩٩٦	٨٦,٠٦٦	٣٠,٣٣٤	١٦,٩٧٦
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
٠,٠٥	٠,٠٤	٠,٠٢	٠,٠١

تم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الربح للفترة على عدد الأسهم كما في نهاية الفترة .

١٧ - النقد وما يعادله

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدقق)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدقق)	أرصدة لدى البنوك ونقد - صافي ودائع لأجل تستحق بعد أكثر من ٣ أشهر
٣٣٥,٣٢٨	٤٠٩,١٣٥	
(٢٥٠,٠٠٠)	(٣٥٠,٠٠٠)	
<u>٨٥,٣٢٨</u>	<u>٥٩,١٣٥</u>	

١٨ - إلتزامات رأس المال

فيما يلي الإلتزامات ذات الصلة بتطوير الممتلكات :

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم (مدقق)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدقق)	تمت الموافقة عليها وتم التعاقد بشأنها تمت الموافقة عليها لكن لم يتم التعاقد بشأنها
٨٢,٢٢٩	٦١,٦٣٧	
<u>١٧٢,٩٣٦</u>	<u>١٥٩,٠٦٣</u>	

**إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ " تتمة "**

١٩ - نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الشامل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٢ .

٢٠ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة في بيان الدخل الشامل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لتتماشى مع عرض أرقام فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ .

معد ببيانها كما في ٢٠١١	إعادة التصنيف ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	كما ظهرت سابقاً في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الإيرادات
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	تكلفة المبيعات
٢٧٢,٤٣١	٥,٨٩٩	٢٦٦,٥٣٢	
(٢٠٣,٧٦٣)	(٨,٤٦٠)	(١٩٥,٣٠٣)	
	<u>(٢,٥٦١)</u>		
٢١,٩٧٢	٨,٤٦٠	(٣٠,٤٣٢)	مصاريف عمومية وإدارية
٢١,٨٢٧	(٥,٨٩٩)	٢٧,٧٢٦	إيرادات أخرى
	<u>٢,٥٦١</u>		

لا يوجد تأثير على التدفقات النقدية أو على الربح للفترة المقارنة نتيجة إعادة التصنيف أعلاه.

٢١ - إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وتم التوقيع عليها بتاريخ ١٨ أكتوبر ٢٠١٢ .